

# Sirentreiber-Baustein

Best.-Nr. 11 59 83

Version 04/12



## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als akustischer Alarmgeber z.B. für Alarmanlagen o.ä.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.
- Direkt nach Anlegen der Betriebsspannung erzeugt der Piezo-Signalgeber ein sehr lautes Tonsignal. Dieses kann bei zu geringem Abstand zum menschlichen Ohr zu Gehörschäden führen!
- Beachten Sie bei der maximal zulässigen Alarmdauer die Bestimmungen des Landes, in dem Sie das Produkt einsetzen.

## Einbau und Anschluss

- Montieren Sie das Modul in einem geeigneten Gehäuse; der Piezo-Signalgeber sollte dabei in einem entsprechenden Gehäuseausschnitt befestigt werden. Bei Verwendung eines Metallgehäuses achten Sie auf eine entsprechende elektrische Isolierung der Elektronik, z.B. mit einem Schrumpfschlauch. Befestigen Sie die Platine beispielsweise mit doppelseitigem Klebeband oder Heißkleber.
- Da das Tonsignal direkt nach dem Anlegen der Betriebsspannung erzeugt wird, muss diese beispielsweise über einen potentialfreien Schaltkontakt einer Alarmanlage geschaltet werden. Das schwarze Kabel führt den Minuspol (-) der Betriebsspannung, das rote Kabel den Pluspol (+).
- Wichtig bei Betrieb: Zum Schutz vor Überhitzung darf die Sirene maximal für 3 Minuten betrieben werden. Anschließend sollten Sie die Sirene für einige Minuten abkühlen lassen.

## Technische Daten

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Betriebsspannung..... | 6 - 12 V/DC  |
| Stromaufnahme.....    | max. 150 mA  |
| Schallpegel.....      | 110 dB (1 m) |

## Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.  
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.  
© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

# Siren driver unit

Item no. 11 59 83

Version 04/12



## Intended use

The product is used as acoustic alarm, e.g. for alarm systems or similar.

The product complies with the applicable national and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

## Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume liability for any consequential damage!

Where there is damage to material or persons caused by improper use or by non-compliance with the safety instructions, we do not assume liability! In such cases, the warranty will be null and void.

- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children.
- The product must not get damp or wet.
- Directly after connecting the device to the operating voltage, the piezo signaller emits a very loud sound. This may cause damage to hearing if it is too close to the human ear!
- Observe the regulations of the respective country on the admissible duration of alarm signals when using the product there.

## Installation and Connection

- Install the module in suitable casing; the piezo signaller should be fastened in an appropriate recess of the casing. When using a metal casing, make sure you insulate the electronics appropriately, e.g. with a shrink hose. Fasten the board e.g. with double-sided tape or hot glue.
- Since the sound is emitted directly after connecting the device to the operating voltage, the voltage must be activated e.g. with a potential-free switch of an alarm system. The black cable is the negative (-) pole of the operating voltage, the red cable is the positive (+) pole.
- Important during operation: For protection from overheating, the siren must not be active for more than 3 minutes. Let the siren cool down for a few minutes after use.

## Technical Data

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Operating voltage..... | 6 - 12 V/DC  |
| Power consumption..... | max. 150 mA  |
| Sound level.....       | 110 dB (1 m) |

## Disposal



At the end of its serviceable life, dispose of the product according to the relevant statutory requirements.



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.  
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.  
© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

# Composant du pilote de la sirène

N° de commande 11 59 83

Versie 04/12



## Utilisation conforme

Ce produit sert d'alerte sonore par exemple pour des systèmes d'alarme entre autres.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## Consignes de sécurité



**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin.**

- Cet appareil n'est pas un jouet ; gardez-le hors de la portée des enfants.
- Le produit ne doit être ni humide ni mouillé.
- Directement après l'activation de la tension de service, le générateur de signaux piézoélectriques émet un signal sonore très bruyant. Ceci peut entraîner la perte de l'audition si une personne se trouve à une courte distance de l'appareil !
- Lorsque vous installez le produit, prenez en considération les dispositions du pays en matière de durée maximale autorisée des alarmes.

## Montage et branchement

- Montez le module dans un boîtier approprié ; le générateur de signaux piézoélectriques doit être fixé dans la partie correspondante du boîtier. Si vous utilisez un boîtier en métal, veillez à isoler l'électronique de façon adéquate, par exemple à l'aide d'un manchon thermorétractable.  
Fixez la platine par exemple avec un ruban adhésif double face ou une colle chaude.
- Comme le signal sonore est généré directement après l'activation de la tension de service, celle-ci doit être mise en route par exemple par le biais d'un contact de commutation flottant d'un système d'alarme.  
Le câble noir conduit le pôle négatif (-) de la tension de service, le câble rouge, le pôle positif (+).
- Important pendant la mise en service : Pour protéger contre la surchauffe, la sirène ne peut fonctionner que 3 minutes maximum. Ensuite, vous devez laisser refroidir la sirène pendant quelques minutes.

## Caractéristiques techniques

Tension de service .....6 - 12 V / CC  
Puissance absorbée .....max. 150 mA  
Niveau sonore .....110 dB (1 m)

## Elimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.



Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

# Sirene-activeringsmodule

Bestelnr. 11 59 83

Versie 04/12



## Beoogd gebruik

Het product dient als akoestisch alarm bijv. voor alarminstallaties o.i.d.

Het product voldoet aan de geldende nationale en Europese wettelijke regels. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Veiligheidsaanwijzingen



**Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!**

**Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.**

- Het product is geen speelgoed, het is niet geschikt voor kinderen.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Direct na het aanleggen van de bedrijfsspanning brengt de piëzo-sig-naalgever een zeer luid geluidssignaal voort. Deze kan bij een te kleine afstand tot het menselijke oor tot gehoorbeschadiging leiden!
- Raadpleeg bij de maximaal toegestane alarmduur de bepalingen van het land, waarin het product wordt gebruikt.

## Inbouwen en aansluiten

- Monteer de module in een geschikte behuizing; de piëzo-sig-naalgever moet hierbij in een overeenkomende behuizingsoepening worden bevestigd. Bij gebruik van een metalen behuizing moet op de betreffende elektrische isolatie van de elektronica worden gelet, bijv. met een krimpkous.  
Bevestig de printplaat bijvoorbeeld met dubbelzijdig plakband of warme lijm.
- Omdat het geluidssignaal direct na het aanleggen van de bedrijfsspanning wordt gegeven, moet deze bijvoorbeeld via een potentiaalvrij schakelcontact van een alarminstallatie worden geschakeld.  
De zwarte leiding geleid de minpool (-) van de bedrijfsspanning, de rode leiding de pluspool (+).
- Belangrijk bij gebruik: De sirene, mag ter bescherming tegen oververhitting, maximaal 3 minuten worden gebruikt. Aansluitend moet de sirene een paar minuten afkoelen.

## Technische gegevens

Bedrijfsspanning .....6 - 12 V/DC  
Stroomopname .....max. 150 mA  
Geluidsniveau .....110 dB (1 m)

## Afvoer



Verwijder het product aan het einde van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften.



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfijning of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uitreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2012 by Conrad Electronic SE.

V1\_0412\_01AB